



*Ať hledám, jak hledám, Rychtáře 12<sup>o</sup> nevidím...*

Radnice pařížského předměstí varovala vlastníka halal supermarketu Good Price v Colombes (département Hauts-de-Seine v regionu Île-de-France, pozn. DP), že pokud chce i dále provozovat své podnikání, musí začít prodávat také vepřové maso a alkohol. Místní obyvatelé si totiž stěžovali, že v obchodě není k dostání celá řada výrobků.

Podle nájemní smlouvy je Soulemane Yalcin povinen provozovat „obchod s potravinami,“ absence vepřových produktů a alkoholu v sortimentu jeho supermarketu Good Prices v Colombes však na západoparižském předměstí budí vášně.

Zástupci místní radnice soudí, že kvůli nedostupnosti vepřového masa a alkoholu neposkytuje služby celé komunitě. V objektu dříve fungoval supermarket Franprix, kde se prodávalo zboží **bez omezení náboženskými pravidly**.

Starostka Colombes Nicole Gouetaová už dříve obchod osobně navštívila a vyzvala vlastníka, aby vyčlenil část obchodu k prodeji alkoholu a úsek lahůdek, nabízející ne-halal maso a masné výrobky, které by uspokojovaly potřeby místních obyvatel, zejména starších lidí, kteří jinak musejí pro toto zboží musí dojíždět daleko.



*Úspěšná integrace přistěhovalců v praxi aneb pro slaninu si jedte jinam...*

„Stojíme o smíšenou společnost,“ řekl hlavní tajemník starostky Jérôme Besnard pro *Telegraph*. „**Nechceme mít výhradně muslimské a výhradně nemuslimské oblasti**“ a dodává, že by radnice reagovala totožně, i kdyby se měl na stejném místě otvírat košer obchod.

Odbor správy bytových a nebytových prostor radnice v Colombes tvrdí, že **obchod porušuje francouzské republikánské principy upřednostňování určité skupiny uvnitř společnosti namísto toho, aby zásoboval potravinami všechny**. Odbor podnikl nutné právní kroky k ukončení nájemní smlouvy, která by za normálních okolností trvala až do roku 2019. Sulemane Yalcin, jehož obchod je licencovanou součástí (franšíza) obchodního řetězce Good Price, prohlásil, že pouze uspokojuje poptávku svých zákazníků, kteří pocházejí z velkých sídlišť. poskytující sociální bydlení chudým a lidem s nízkými příjmy (eufemismus pro *banlieues*, v tomto kontextu - chudinské předměstské panelákové čtvrti s regulovaným nájemným /HLM/, pozn. DP).

„Jde jen o byznys,“ prohlásil Yalcin.



DÉLSKÝ POTÁPĚČ

Vlastníkovi pařížského halal obchodu hrozí zrušení nájemní smlouvy za to, že neprodává vepřové nebo alkohol | 3

„Zaměřuji se na cílovou skupinu, kterou vidím okolo. Nájemní smlouva uvádí ‚obchod s potravinami a s ním související služby‘ bez toho, že by ‚související služby‘ specifikoval,“ prohlásil pro *Le Parisien*.

Yalcin bude své rozhodnutí neprodávat v obchodě otevřeném v dubnu 2015 alkohol bránit u soudu, první slyšení je naplánováno na 13. října tohoto roku.

„Všechny obchody, které prodávají alkohol, mají problémy s bezpečností,“ řekl pro *Le Parisien* a dodal, že šunku a slaninu neprodává, protože „jejich prodej byl příliš ztrátový,“ což podle něj dokládají i starší prodejní data Franprixu.

**Tvrdí také, že reaguje na místní poptávku.**

„Rozhlížím se kolem, abych věděl, co prodávat. Nájemní smlouva mluví o obchodu s potravinami a spojených činnostech. Všechno záleží na interpretaci ‚místní činnosti,‘“ uzavřel pro *Le Parisien*.

Reportáž *Paris halal shop owner facing eviction for not selling pork or alcohol* vyšla na stránkách RT 5. srpna 2016. Překlad byl doplněn souvisejícími pasážemi z článku Rory Mulhollanda *Sell alcohol and pork or we will shut you down, French town tells halal supermarket*, který vyšel na stránkách britského deníku *The Telegraph* 4. srpna 2016.